

保安司司長辦公室

第37/2003號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局刑事調查廳廳長、一等督察羅偉業先生，工作積極嚴謹、專業出色，在其領導下，刑事調查廳屢破大案，有效地打擊了本澳各類型的犯罪活動，維護了社會的穩定和市民的安全。

在日常工作中，羅偉業先生總是不辭勞苦，時時處處以身作則，憑著對職責的忠誠、對事業的熱愛，以其豐富的法律知識和偵查經驗帶領所屬部門勇於迎接各種挑戰，無所畏懼地與各類犯罪份子展開鬥智鬥勇的較量。當發生重大刑事案件時，他更是日以繼夜、身先士卒，勇於承擔責任，善於克服困難。在他的帶領下，該廳工作效率和工作質量都能夠保持在較高的水平上。羅偉業先生卓越的表現，為該局贏得了榮譽，為警隊樹立了良好的榜樣，更為澳門治安情況的不斷改善作出了重要的貢獻。

基於此，根據六月二十九日第27/98/M號法令第四十二條第一款規定，經司法警察局局長建議，現特向羅偉業先生頒發卓越功績獎，以資鼓勵。

二零零三年六月十三日

保安司司長 張國華

第38/2003號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局情報處處長、副督察周偉光先生，多年來一直積極負責、勤勉不懈，他憑著對偵查工作的熱愛，對所賦予職責的忠誠，以及良好的刑偵專業素質，帶領所屬成員克服了各種困難，為本局在打擊犯罪及預防犯罪的工作上作出了卓越的貢獻。

今年一月，周偉光先生被委任為情報處處長後，管理的部門和人員增加了、工作責任加大了，但這些工作壓力反而激起了他

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 37/2003

Menção de Mérito Excepcional

O inspector de 1.ª classe da Polícia Judiciária, João Augusto da Rosa, que actualmente se encontra a chefiar o Departamento de Investigação Criminal, tem revelado uma entrega no desempenho de suas funções, e uma atitude de rigor e profissionalismo na execução de todas as tarefas que lhe foram distribuídas.

Sob a sua direcção e orientação, o Departamento que dirige tem conseguido assinaláveis êxitos na resolução de vários casos de crimes mediáticos e, na sequência das operações por ele delineadas, combatido com eficácia as actividades criminosas em Macau, assegurando a estabilidade social e a segurança popular. A sua entrega, nas funções que lhe foram distribuídas, foi considerada de grande coragem, dedicação notável e de total disponibilidade. Com esta atitude o inspector João Augusto da Rosa dá exemplos de conduta, demonstrando a sua lealdade para com a Instituição que serve e entusiasmo no cumprimento das suas atribuições. A sua riqueza, a nível de conhecimentos jurídicos e experiência de investigação e técnicas policiais, salienta-se ainda na direcção de diversas subunidades, o que lhe permitiu enfrentar, com ponderação estratégica e de forma audaz, os vários desafios lançados pelos criminosos. Perante a ocorrência de casos mediáticos, este inspector mostrou forte empenho, coragem, alto grau do sentido de responsabilidade e habilidade para ultrapassar as dificuldades, tendo contribuído para que o Departamento de Investigação Criminal manifeste alta eficácia e os seus subordinados excelentes qualidades de trabalho. As qualidades excepcionais deste funcionário resultou na obtenção, para a Polícia Judiciária, de maior prestígio e na criação de uma boa imagem para a força policial, contribuindo para o melhoramento da segurança da RAEM.

Nestes termos, sob proposta do director da Polícia Judiciária, e ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, atribuo ao inspector João Augusto da Rosa a Menção de Mérito Excepcional.

13 de Junho de 2003.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 38/2003

Menção de Mérito Excepcional

O subinspector da Polícia Judiciária, Chau Wai Kuong, que se encontra actualmente a chefiar a Divisão de Informações daquela Polícia, tem vindo a exercer as suas funções com espírito de iniciativa, responsabilidade e excepcional perseverança.

A sua incedível dedicação, a entrega e coragem na execução das diligências de investigação, a lealdade demonstrada no cumprimento das suas atribuições e ainda, as suas excelentes qualidades profissionais e capacidade de dirigir os seus subordinados, tornaram possível que, de uma forma concertada, se ultrapassassem todos os tipos de dificuldades contribuindo, notavelmente, para os êxitos policiais da Polícia Judiciária na pre-

以更飽滿的熱情迎接各種挑戰。面對各色各樣的刑事犯罪案件，他帶領屬下人員想方設法與犯罪份子鬥智鬥勇，並根據法律賦予的權限和巧妙靈活的偵查技術，出色地完成了監控嫌疑人、追查線索、搜索證據等方面的工作，直接或間接地偵破了各種刑事案件。在過去的一年中，周偉光先生不辭勞苦，帶領所屬人員多次有效而快速地掌握了甚具價值的線索，及時、有效地打擊了本澳的嚴重犯罪活動，不僅保障了本澳市民的生命財產安全，維護了社會的安定，更充分顯示出本澳執法者高水平的偵查素質和法律的無比威力，為社會伸張了正義。

基於此，根據六月二十九日第 27/98/M 號法令第四十二條第一款及第二款a)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向副督察周偉光先生頒發卓越功績獎，並准予減少一年為晉升司法警察局二等督察在服務時間上的規限，以資鼓勵。

二零零三年六月十三日

保安司司長 張國華

第 39/2003 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局一等翻譯員張慧敏小姐，自一九九八年開始擔任公職，勤奮積極，謹慎盡責，於該局不同的工作崗位上皆表現出色。

自回歸以來，張慧敏小姐輔佐司法警察局領導層推行一系列配合社會需求的改革措施，在委以的工作中一直努力不懈，勇於接受挑戰，勇於承擔責任。面對司警局每天繁重多變的工作，她無懼任何困難，以鏗而不捨、實事求是的專業精神，緊守工作崗位，確保該局的工作質素。張慧敏小姐總是以全局利益為重，從不計較個人利害得失，盡忠協助司警局領導層，竭力使各個部門暢順運作。她堅守著新時代社會要求的公僕精神效力司法警察

venção e no combate ao crime. A sua nomeação, em Janeiro do corrente ano, como chefe da Divisão de Informações, impondo maiores responsabilidades no seu cargo e na condução do seu pessoal, veio estimular o subinspector Chau Wai Kuong confirmando-se, desde logo, capacidade de organização, iniciativa e criatividade, bem como coordenação e acompanhamento dos seus subordinados, respondendo com grande entusiasmo aos novos desafios. Perante a diversidade e a complexidade da criminalidade, aplicando e partilhando os seus vastos conhecimentos no domínio das técnicas policiais e da realidade policial, soube dirigir e dotar os seus subordinados, de forte dinamismo e entrega para vencerem, de forma superior, a astúcia criminosa. Na sua área funcional, usando métodos e técnicas de trabalho elevados, cumpriu com êxito as várias diligências de relevo no âmbito da vigilância de suspeitos e da recolha de indícios e, sob a sua liderança, no ano transacto, foram desenvolvidas intensas actividades com elevados índices de eficácia da resolução de investigações e de repressão e combate à criminalidade. Este funcionário, de alto profissionalismo no combate aos crimes graves, não apenas garante a segurança da vida e do património da população de Macau, mas também a estabilidade social, demonstrando ainda as elevadas qualidades mantendo a justiça através da execução, com rigor, da investigação criminal subordinado ao poder soberano da lei.

Nestes termos, sob proposta do director da Polícia Judiciária, e ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea a) do n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, atribuo ao subinspector Chau Wai Kuong, a Menção de Mérito Excepcional e reduzo-lhe um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de inspector de 2.ª classe.

13 de Junho de 2003.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 39/2003

Menção de Mérito Excepcional

A intérprete-tradutora de 1.ª classe da Polícia Judiciária, Cheong Wai Man, em exercício na função pública desde 1998, tem vindo a demonstrar invulgares qualidades profissionais, em particular a sua diligência, dinamismo, ponderação e o elevado sentido de responsabilidade, desempenhando as suas funções naquela Polícia de forma meritória.

Ao longo dos anos, após a reunificação, coadjuvando a direcção da Polícia Judiciária a implementar acções de reforma que corresponderam às exigências da população em geral, Cheong Wai Man tem exercido todas as funções que lhe têm sido cometidas com constante empenho e excepcional coragem ao encarar desafios e assumir responsabilidades. Perante a diversidade e complexidade de trabalhos daquela Polícia, esta funcionária revelou, a par de um notável profissionalismo e total disponibilidade, grande perseverança para ultrapassar dificuldades e ponderação na procura da verdade dos factos, a fim de assegurar a qualidade do trabalho da Polícia Judiciária. Nunca regateando esforços em detrimento, muitas vezes, da sua própria vida pessoal concentrou-se de forma abnegada, no interesse do seu serviço, garantindo leal assistência à direcção para o bom funcionamento da Instituição. É de realce mencionar a sua dedicação à Polícia Judiciária com a persistência do espírito de bem-servir que é exigido pela sociedade da nova era. Estas qualidades não